

lilia ben salah

Xerox Art Lumière

Amal Abdenour et Zoulikha Bouabdellah

17-31.10.2026

La galerie lilia ben salah et l'Enseigne des Oudin s'associent pour présenter, pour la première fois à Paris, un dialogue entre Amal Abdenour (1931-2020) et Zoulikha Bouabdellah (née en 1977), réunissant deux générations d'artistes.

Inscrite dans l'exposition collective *Xerox Art Lumière*, cette présentation met en regard les expérimentations pionnières d'Amal Abdenour autour de l'électrographie et de la photocopie avec la pratique contemporaine de Zoulikha Bouabdellah, autour de l'image, du corps et de la mémoire. De la photocopie au numérique, leurs œuvres révèlent comment les technologies transforment les modes de production, de perception et de transmission de l'image.

lilia ben salah gallery and Enseigne des Oudin come together to present, for the first time in Paris, a dialogue between Amal Abdenour (1931-2020) and Zoulikha Bouabdellah (b. 1977), bringing together two generations of artists.

Presented as part of the group exhibition *Xerox Art Lumière*, the presentation places Amal Abdenour's pioneering experiments with electrography and photocopying in dialogue with Zoulikha Bouabdellah's contemporary practice, exploring questions of image, embodiment, and memory. From photocopying to digital technologies, their works reveal how technological shifts transform the ways images are produced, perceived, and transmitted.

Informations Pratiques | [Practical Information](#)

Enseigne des Oudin

4 rue Martel, 75010 Paris, France

Cours 3, porte E, sous-sol

[Courtyard 3, door E, lower ground floor](#)

Du 17 au 31 octobre 2026

[October 17-31, 2026](#)

Du mardi au samedi, de 15 h à 19 h

[Tuesday-Saturday, 3-7 pm](#)

Contact

Lilia Ben Salah

info@liliabensalah.com

+33 7 69 05 79 66

www.liliabensalah.com

info@liliabensalah.com



Amal Abdenour, *Le marre de café*, 1974-79
Électrographisme couleurs / Colour electrography
54 x 34 cm (21 1/4 x 13 3/8 in.)
© Enseigne des Oudin. Photo Gregory Copitet
Courtesy of Enseigne des Oudin and lilia ben salah

lilia ben salah



Zoulikha Bouabdellah, *Artificial Archaeology 3*, 2026
Impression directe sur aluminium, encadrement en plexiglas coloré translucide
Direct digital print on aluminum, translucent colored Plexiglas frame
40 x 60 cm (15 3/4 x 23 5/8 in.)
© Zoulikha Bouabdellah / Adagp, Paris
Courtesy the artist and lilia ben salah

lilia ben salah

À propos de Zoulikha Bouabdellah (née en 1977)

Née à Moscou en 1977, Zoulikha Bouabdellah grandit à Alger avant de s'installer en France en 1993 ; elle vit et travaille aujourd'hui à Angers. Diplômée de l'ENSBA Paris-Cergy en 2002, elle est la fille du cinéaste Hassen Bouabdellah et de Malika Dorbani, ancienne directrice du Musée national des Beaux-Arts d'Alger, un héritage qui la plonge dès l'enfance dans un environnement artistique.

Sa pratique pluridisciplinaire, mêlant vidéo, photographie, dessin, sculpture et installation, interroge icônes et représentations dominantes, qu'elle confronte aux dynamiques géopolitiques du monde contemporain : conflits, sexualité, statut des femmes. Sa vidéo *Dansons* (2003), où elle exécute une danse du ventre sur l'hymne national français en croisant archétypes français et algériens, a été acquise par le Centre Pompidou. Elle a exposé dans des institutions majeures, dont Africa Remix au Centre Pompidou, Paradise Now! à la Tate Modern, ainsi qu'au LACMA, au Mori Art Museum et au Brooklyn Museum.

Lauréate du Prix Abraaj Capital, du Prix Meurice pour l'Art Contemporain et de la Villa Médicis Hors les Murs, ses œuvres figurent dans les collections du Centre Pompidou, du Mathaf, du Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig, du Fonds d'Art Contemporain – Paris Collections et du Mucem.

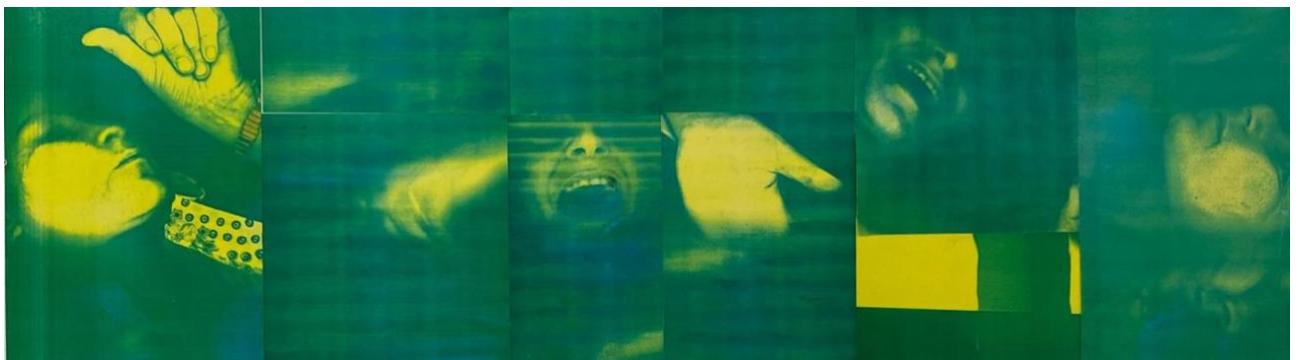
lilia ben salah

À propos de Amal Abdenour (1931–2020)

Amal Abdenour est une artiste franco-palestinienne dont la vie et la pratique se déploient entre Le Caire et Paris. Née à Naplouse en 1931, elle connaît l'exil dès 1948, à la suite de la Nakba, une rupture fondatrice qui traversera toute son œuvre. Réfugiée en Égypte, elle se forme aux Beaux-Arts de Zamalek au Caire avant de rejoindre Paris en 1961, où elle intègre l'École des Beaux-Arts et se consacre d'abord à la fresque et à la peinture murale.

À la charnière des années 1960-1970, dans le contexte des bouleversements politiques de l'époque, elle fait la rencontre de ce qu'elle appellera elle-même « la machine » : une photocopieuse Rank Xerox, l'une des premières disponibles en France, qu'elle détourne pour produire des empreintes corporelles. Pendant près d'une décennie, l'électrographie devient son médium exclusif, faisant d'elle une pionnière du Copy Art et de l'art corporel. Ses autoportraits déformés, mains, pieds, visages pressés contre la vitre de la machine, fusionnent abstraction et expérience vécue, inscrivant l'exil, l'histoire et l'identité palestinienne dans un processus technologique et intuitif, où « la lumière se mue en trait ».

En 1977, elle obtient un atelier à Nogent-sur-Marne, qu'elle transforme en un espace habité par les signes et matériaux du conflit, pierres, sable, bambou, véritable mémorial permanent de la guerre et du déplacement. Son œuvre a été exposée au Palais de l'UNESCO, au Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, à la Maison de la Culture de Rennes, ainsi qu'à l'Enseigne des Oudin. Amal Abdenour s'est éteinte en 2020 dans le Val-de-Marne. Militante infatigable pour la reconnaissance de l'identité palestinienne, elle laisse une œuvre dont la portée politique et avant-gardiste continue d'irriguer notre héritage artistique.



Amal Abdenour, *Autoportrait vert*, 1974
Color Ranxerox / Ranxerox couleur
33 x 111 cm (13 x 43 3/4 in.)
© Enseigne des Oudin. Photo Gregory Copitet
Courtesy of Enseigne des Oudin and lilia ben salah

lilia ben salah



Zoulikha Boudellah, *Artificial Archaeology 2*, 2026
Impression directe sur aluminium, encadrement en plexiglas coloré translucide
Direct digital print on aluminum, translucent colored Plexiglas frame
40 x 60 cm (15 3/4 x 23 5/8 in.)
© Zoulikha Bouabdellah / Adagp, Paris
Courtesy of the artist and lilia ben salah

lilia ben salah

About Zoulikha Bouabdellah (b. 1977)

Born in Moscow in 1977, Zoulikha Bouabdellah grew up in Algiers before moving to France in 1993; she now lives and works in Angers. A graduate of ENSBA Paris-Cergy (2002), she is the daughter of filmmaker Hassen Bouabdellah and Malika Dorbani, former director of the National Museum of Fine Arts in Algiers and grew up immersed in an artistic milieu.

Working across video, photography, drawing, sculpture and installation, she probes icons and dominant representations, setting them against the geopolitical currents of our time: conflict, sexuality, the status of women. Her video *Dansons* (2003), in which she performs a belly dance to the French national anthem, weaving together French and Algerian archetypes, was acquired by the Centre Pompidou. She has exhibited at major institutions, including *Africa Remix* at the Centre Pompidou, *Paradise Now!* at Tate Modern, as well as LACMA, the Mori Art Museum and the Brooklyn Museum.

A recipient of the Abraaj Capital Art Prize, the Prix Meurice for Contemporary Art and the Villa Médicis Hors les Murs, her work is held in the collections of the Centre Pompidou, the Mathaf, the Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig, the Fonds d'Art Contemporain – Paris Collections and the Mucem.



Zoulikha Bouabdellah, *Envers Endroit*, 2016

Installation vidéo à deux canaux, couleur et son / Two-channel video installation, color and sound
6 min (projection simultanée aléatoire / simultaneous random playback), Edition 3/6 plus 1 AP

© Zoulikha Bouabdellah / Adagp, Paris. Courtesy of the artist and lilia ben salah

lilia ben salah

About Amal Abdenour (1931–2020)

Amal Abdenour was a French-Palestinian artist whose life and practice unfolded between Cairo and Paris. Born in Nablus in 1931, she experienced exile as early as 1948, following the Nakba, a founding rupture that would run through her entire body of work. A refugee in Egypt, she trained at the Zamalek School of Fine Arts in Cairo before moving to Paris in 1961, where she enrolled at the École des Beaux-Arts and initially devoted herself to fresco and mural painting.

At the turn of the 1960s and 1970s, amid the political upheavals of the era, she encountered what she herself would call "the machine": a Rank Xerox photocopier, one of the first available in France, which she diverted to produce bodily imprints. For nearly a decade, electrography became her exclusive medium, making her a pioneer of Copy Art and Body Art. Her distorted self-portraits, hands, feet, and face pressed against the machine's glass, fused abstraction with lived experience, inscribing exile, history, and Palestinian identity into an intuitive, technological process where "light turns into line."

In 1977, she was awarded a studio in Nogent-sur-Marne, which she transformed into a space marked by the signs and materials of conflict, stones, sand, bamboo, a permanent memorial to war and displacement.

Her work has been exhibited at the Palais de l'UNESCO, the Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, the Maison de la Culture de Rennes, and the Enseigne des Oudin. Amal Abdenour died in 2020 in Val-de-Marne. A tireless advocate for the recognition of Palestinian identity, she left behind a body of work whose political and avant-garde force continues to inform our artistic heritage.



Amal Abdenour, 1931-2020, *Maman ne pleure pas ! je suis bien !* 1974-79

Electrography on Ranxerox / Electrographie sur Ranxerox

32 x 121 cm (12 5/8 x 47 5/8 in.)

© Enseigne des Oudin. Photo Gregory Copitet

Courtesy of the artist and lilia ben salah

lilia ben salah

À propos de la galerie lilia ben salah

La galerie lilia ben salah s'engage aux côtés d'artistes, émergents ou établis, dont les pratiques affirmées et indépendantes participent activement aux dynamiques d'hybridation culturelle, essentielles au développement des sociétés. Elle œuvre à soutenir les artistes et à travailler avec eux en étroite collaboration, à inviter des commissaires à concevoir des projets, et à se rapprocher des acteurs institutionnels, à travers une programmation déployée lors de foires internationales et de projets hors les murs. Par ailleurs, la galerie souhaite proposer une lecture élargie de l'histoire de l'art des dernières décennies, en mettant en regard la création contemporaine et les contributions majeures d'artistes historiques originaires d'Afrique et du Moyen et Proche-Orient, afin de révéler la continuité, la richesse et la diversité des dialogues qui traversent ces scènes au-delà des frontières géographiques.

À propos de l'Enseigne des Oudin

Fondé en 2018 par le galeriste Alain Oudin et l'artiste Marie Chamant dans une ancienne imprimerie du Xe arrondissement, l'Enseigne des Oudin est un lieu d'exposition et de recherche dédié à l'art contemporain et à ses démarches les plus radicales. Il prolonge l'aventure de la galerie Enseigne des Oudin (1978-2015), dont les fondateurs ont créé en 2015 un Fonds de dotation pour pérenniser la diffusion des artistes et mouvements qui en ont fait la singularité, et pour assurer la gestion de fonds d'ateliers. Le lieu centralise l'essentiel des œuvres et ouvrages spécialisés acquis en 40 ans d'activité, à la croisée de la peinture, du dessin, de la sculpture, de la photographie, du film, de la vidéo et de l'écriture. Il propose chaque année deux à trois expositions, un programme de performances, des séminaires de recherche et une résidence d'écriture et de création, et accueille étudiants, chercheurs et amateurs d'art au sein de son centre de documentation.

lilia ben salah



Zoulikha Boubdellah, *Artificial Archaeology 1*, 2026
Impression directe sur aluminum, encadrement en plexiglas coloré translucide
Direct digital print on aluminum, translucent colored Plexiglas frame
40 x 60 cm (15 3/4 x 23 5/8 in.)
© Zoulikha Bouabdellah / Adagp, Paris
Courtesy of the artist and lilia ben salah

lilia ben salah

About lilia ben salah gallery

The lilia ben salah gallery is committed to working alongside artists, both emerging and established, whose assertive and independent practices actively contribute to the dynamics of cultural hybridization that are essential to the development of societies. It strives to support artists and collaborate closely with them, to invite curators to conceive new projects, and to strengthen relationships with institutional partners, through a program carried out at international art fairs and off-site initiatives. The gallery also aims to offer a broader reading of recent art history by bringing contemporary creation into dialogue with the major contributions of historical artists originating from Africa and the Middle and Near East, thereby highlighting the continuity, richness, and diversity of these artistic conversations beyond geographic boundaries.

About Enseigne des Oudin

Founded in 2018 by gallerist Alain Oudin and artist Marie Chamant in a former printworks in Paris's 10th arrondissement, Enseigne des Oudin is a space for exhibition and research dedicated to contemporary art and its most radical practices. It continues the legacy of the Enseigne des Oudin gallery (1978-2015), whose founders established a non-profit endowment fund (Fonds de dotation) in 2015 to sustain the legacy of the artists and movements that defined the gallery's identity, and to manage several studio estates. The space centralizes the bulk of the works and specialized books acquired over 40 years of activity, bridging painting, drawing, sculpture, photography, film, video and writing. It presents two to three exhibitions a year, alongside a program of performances, research seminars and a writing and creation residency, and welcomes students, researchers and art lovers in its documentation center.



Amal Abdenour, *Madame la Sphinx*
Electrography on Ranxerox / Electrographie sur Ranxerox
206 x 39.8 cm (81 1/8 x 15 5/8 in.)
© Enseigne des Oudin. Photo Gregory Copitet
Courtesy of Enseigne des Oudin and lilia ben salah